



SEMINARIO TEMATICO

“REVITALIZING VILLAGES AND TERRITORIE IN SOUTHERN JAPAN”

B027148 APPROFONDIMENTO: VIAGGIO DI STUDIO E SEMINARIO TEMATICO DI ARCHITETTURA (10 cfu) CDS B117, B076, 061

Docenti: **Andrea Innocenzo Volpe** (DIDA/Unifi), **SHIBATA Akihiro** (Department of Architecture and architectural Engineering/Kagoshima University)

Professors: **Andrea Innocenzo Volpe** (DIDA/Unifi), **SHIBATA Akihiro** (Department of Architecture and Architectural Engineering/Nagoshima University)

Contesto e obiettivi formativi:

Il Dipartimento di Architettura e Ingegneria Civile della Facoltà di Ingegneria di Kagoshima University (KU), Giappone, si occupa da anni di temi che legano il progetto di architettura -il progetto del “nuovo” - alla tutela del patrimonio architettonico storico ancora cospicuo nell'isola di Kyushu e nella meridionale prefettura di Kagoshima in particolare. In un contesto dove è paradossalmente frequente lasciare deperire le antiche case tradizionali (per carenza di specifici strumenti legislativi di tutela, scarsa sensibilità, elevati costi di manutenzione, fragilità dell'architettura lignea, attenzione maggiore al processo che ha generato il bene architettonico rispetto alla conservazione del bene stesso) e dove le aree rurali si spopolano a causa del generale invecchiamento della popolazione e del crescente inurbamento dei giovani, gli studenti avranno occasione di analizzare un caso studio particolare che stenta a contenere questo progressivo processo di abbandono, perdita di identità e di patrimonio culturale.

Come può inserirsi il progetto di architettura in questo scenario? È possibile correggere questo apparentemente inevitabile processo di declino mediante un sistema di piccoli interventi di rivitalizzazione urbana e territoriale che restituiscano linfa vitale al caso di studio scelto? E quale contributo può dare



la cultura progettuale italiana in tal senso? Gli studenti saranno chiamati a confrontarsi su questi temi di progettazione urbana, paesaggistica e microeconomica confrontandosi con gli studenti del Master 1 Architectural Design, Architectural Planning, Regional Revitalization del Prof. Toru Ajisaka, Department of Architecture and architectural Engineering, Kagoshima University.

Context and educational objectives:

The Department of Architecture and Civil Engineering of the Faculty of Engineering at Kagoshima University (KU), Japan, has been dealing for years with issues that link architectural design-the design of the “new”-to the preservation of the historical architectural heritage still conspicuous in Kyushu Island and southern Kagoshima Prefecture in particular. In a context where it is paradoxically common to allow old traditional houses to decay (due to lack of specific legislative instruments of protection, lack of sensitivity, high maintenance costs, fragility of wooden architecture, greater attention to the process that generated the architectural asset than to the preservation of the asset itself) and where rural areas are depopulated due to the general aging of the population and the increasing urbanization of young people, students will have the opportunity to analyze a particular case study that struggles to contain this progressive process of abandonment, loss of identity and cultural heritage.

How can architectural design fit into this scenario? Is it possible to correct this seemingly inevitable process of decline through a system of small urban and territorial revitalization interventions that will restore lifeblood to the chosen case study? And what contribution can Italian design culture make in this regard? Students will be challenged on these urban, landscape and microeconomic design issues by comparing themselves with the students of Master 1 Architectural Design, Architectural Planning, Regional

Revitalization of Prof. Toru Ajisaka, Department of Architecture and architectural Engineering, Kagoshima University.

Organizzazione del seminario:

Il seminario si svolgerà a partire da maggio 2024, secondo un programma così strutturato:

- *Prima parte:*

Maggio/Giugno 2025: Ciclo di incontri di preparazione al tema di progetto, introduzione alla storia ed alla cultura giapponese in collaborazione con la Professoressa Ikuko Sagiyama (Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali/UNIFI), frequenza obbligatoria. 2 CFU

- *Seconda parte:*

Viaggio di studio in Giappone. Tokyo e la fantasmagoria della megalopoli policentrica; Kyoto e Nara anime profonde del Giappone; a Osaka non solo sulle tracce di Ando; il profondo sud del Giappone; Kagoshima e la sua Prefettura. Prima sessione del workshop di progettazione urbana e paesaggistica in uno dei villaggi della Prefettura di Kagoshima, presentazione dei risultati all'amministrazione e successivo riordino dei materiali -una volta tornati a Firenze- in vista della pubblicazione degli esiti del seminario progettuale. 4 CFU.

- *Quarta parte:*

Seconda sessione del workshop di progettazione architettonica e paesaggistica da svolgersi in un analogo contesto toscano che vedrà la partecipazione del Prof. SHIBATA Akihiro, MASUDOME Makiko e Prof. AJISAKA Toru e degli studenti giapponesi che hanno partecipato al seminario,

Successivo riordino dei materiali in vista della pubblicazione degli esiti del seminario progettuale, 4 CFU.



Organization of the seminar:

The seminar will be held from May 2024, according to a schedule structured as follows:

- Part 1:

May/June 2025: Cycle of meetings to prepare for the project topic, introduction to Japanese history and culture in collaboration with Professor Ikuko Sagiya (Department of Languages, Literatures and Intercultural Studies/UNIFI), compulsory attendance. 2 CFU

- Part 2:

Study Trip to Japan. Tokyo and the phantasmagoria of the polycentric megacity; Kyoto and Nara deep souls of Japan; in Osaka not only in the footsteps of Ando; the deep south of Japan; Kagoshima and its Prefecture. First session of the urban and landscape design workshop in one of the villages of Kagoshima Prefecture, presentation of the results to the administration and subsequent reorganization of the materials -once returned to Florence- in preparation for the publication of the outcomes of the design workshop. 4 CFU.

- Part 3:

Second session of the architectural and landscape design workshop to be held in a similar Tuscan setting to be attended by Prof. SHIBATA Akhiro, MASUDOME Makiko and Prof. AJISAKA Toru and the Japanese students who participated in the seminar,

Subsequent rearrangement of materials with a view to publishing the outcomes of the design seminar, 4 CFU.



Modalità didattiche:

Il seminario per quanto detto in precedenza prevede l'attribuzione **10 crediti** attraverso lo svolgimento di una serie di comunicazioni seminariali di preparazione della durata di due ore con frequenza obbligatoria e con la partecipazione al viaggio di studio e workshop di progettazione sia in Giappone che in Italia

La parte giapponese avrà una durata di **18 giorni**, con partenza prevista il **17 Agosto 2025** e rientro in Italia previsto il **5 Settembre**.

La parte italiana si svolgerà **dal 15 al 19 Settembre 2025** presso il Dida.

Il seminario sarà avviato con un numero previsto di 4 studenti, iscritti ai CdL Magistrale Architettura B117 ciclo unico e CdL Architettura Magistrale LM4 selezionati mediante bando che prevede **valutazione di portfolio e della conoscenza dell'architettura giapponese tradizionale e contemporanea mediante colloquio in lingua inglese**, lingua ufficiale dei workshop.

Didactic modalities:

The seminar due to have been said above will award 10 credits through the conduct of a series of two-hour preparatory seminar communications with compulsory attendance and with participation in the study trip and design workshop in both Japan and Italy

The Japanese part will last 16 days, with **departure scheduled for August 20, 2025, and return to Italy scheduled for September 4**.

The Italian part will take place from September 15 to 19, 2025 at Dida.

The workshop will be started with an expected number of 4 students, enrolled in the B117 single-cycle Bachelor of Architecture and LM4 Master of Architecture degree course **selected through a call for applicants that will include a portfolio evaluation, knowledge of the traditional and contemporary Japanese architecture through an interview conducted in English**, the official language of the two workshops.



Bibliografia | Bibliography:

A.A.V.V. *Katsura, la villa imperiale*, a cura di V. Ponciroli, Electa, Milano, 2004

Barthes Roland, *L'impero dei segni*, Einaudi, Torino, 2002 [1984]

Blaser Werner, Joannes Malmes, *West meets East Mies Van Der Rohe*, Birkhäuser, Basel, 1996

Chōmei no Kamo, *"Ricordi di un Eremo"*, Marsilio, Venezia, 1991

Dresser Christopher, *Japan its architecture, art, and art manufactures*, London, New York, 1882, pdf download:

<https://ia902706.us.archive.org/2/items/japanitsarchitec00dres/japanitsarchitec00dres.pdf>

Drexler Arthur, *The architecture of Japan*, published for the Museum of Modern Architecture by Arno Press, New York, 1955

Harada Jiro, *The lesson of Japanese Architecture*, Charles T. Bradford Company, Boston, revised edition, 1954 [1936]

<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015048226941;view=1up;seq=9>

Fenollosa F. Ernest, *Epochs of Chinese and Japanese Art*, Frederick A. Stokes Company, New York, 1912, pdf download Vol. I

<https://ia800205.us.archive.org/23/items/epochsofchinesej00feno/epochsofchinesej00feno.pdf>

pdf download Vol. II,

<https://ia802704.us.archive.org/25/items/epochsofchinesej02fenouoft/epochsofchinesej02fenouoft.pdf>

Focillon Henri, *Hokusai*, Abscondita, Milano, 2003 [1914]

Gropius Walter, Tange Kenzo, *Tradition and creation in Japanese Architecture*, Yale University Press, 1960

Montagnana Francesco, Tadahiko Hayashi, Yoshikatsu Hayashi, *Le case del té Gli spazi del vuoto e dell'inatteso*, Electa, Milano, 2009

Morse Edward S., *The Japanese Home and its surroundings*, Peabody Academy of Science, Salem, 1886 <https://archive.org/stream/japanesehomesthe00morsuoft#page/n1/mode/2up>

Nerdinger Winfried, Speider Manfred, *Hartmann Kristiana, Bruno Taut 1880-1938*, Electa, Milano, 2001

Nute Kevin, *Frank Lloyd Wright and Japan: the role of traditional Japanese Art and Architecture in the work of Frank Lloyd Wright*, Van Nostrand Reinhold, 1993

Okakura Kakuzō, *Lo Zen e la cerimonia del té*, Feltrinelli, Milano, 2007 [1906]



- Okakura Kakuzō, *Ideali dell'Oriente. Lo spirito dell'arte giapponese*, SE, Milano, 2015 [1903]
- Oshima Tadashi Ken, *International architecture in interwar Japan Constructing Kokusai Kenchiku*, University of Washington Press, 2009
- Parise Goffredo, *L'eleganza è frigida*, Adelphi, Milano, 2008
- Reynolds M. Jonathan, *Kunio Maekawa and the Emergence of Japanese Modernist Architecture*, University of California Press, 2001
- Tanizaki Jun'ichirō, *Libro d'ombra*, Bompiani, Milano, 2000 [1933]
- Volpe Andrea Innocenzo, *Promessa del dorico Case, archetipi e analogie fra Oriente e Occidente*, Dida Press, Firenze, 2017
- Frank Lloyd, *Le stampe giapponesi. Una interpretazione*, Electa Milano, 2008 [1912]
- Yoshida Tetsuro, *Das Japanische Wohnhaus*, Wasmuth, Berlin, 1935